

<b>Zeitschrift:</b>	Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
<b>Herausgeber:</b>	Aînés
<b>Band:</b>	21 (1991)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Les bons tuyaux de la police : quand arrivent les vacances...

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Quand arrivent les vacances...

**Les bons tuyaux de la police**

Jean-Pierre Crettenand

**Q**u'importe la destination! On va laisser derrière nous tous nos soucis et vivre pendant quelques semaines, sous d'autres cieux, des émotions intenses. Assurément, on va découvrir d'autres cultures, une gastronomie inédite, des musées, des églises ou des temples à foison. Vous laisserez votre maison ou appartement en de bonnes mains, certains de les retrouver intacts au retour. Nous vous le souhaitons.

## Avant le départ

Vous aurez pris, comme à l'accoutumée, la peine de régler tous ces petits détails qui ont leur importance: la garde du courrier, une visite régulière de votre domicile par une personne de confiance, ainsi que l'enlèvement de votre boîte aux lettres de cette volumineuse publicité qui prend vite des allures de montagne.

Vous aurez pris soin, naturellement, de confier au safe bancaire les sommes d'argent, vos précieux bijoux ainsi que vos papiers-valeurs. Munis de moyens modernes de paiement (cartes de crédit, eurochèques, etc.), vous pourrez partir avec un minimum d'argent liquide en poche. Vous veillerez, toutefois, à conserver séparément vos documents d'identité de la monnaie plastique. Il en ira de même de votre carte «eurochèque» et des chèques proprement dits. Si le tourisme est une industrie, il est de notoriété publique que dans certains pays le vol est un sport très prisé. Elevé parfois au niveau d'un art qui vous laisse stupéfait, tant par l'audace déployée que par l'étendue du sinistre.

## C'est arrivé... à peine arrivé!

L'anecdote que je vous raconte ici est tristement vraie.

Elle est survenue il y a quelques années à un groupe de personnes du troisième âge. Le cadre était idyllique: un port de notre belle Méditerranée peu avant d'embarquer pour des îles encore plus enchanteresses. Conscient des dangers qu'allait courir la foule des retraités lui faisant cercle, notre gentil accompagnateur se



lance dans une tirade de conseils. Quelques-uns de ceux-ci traitent des dangers inhérents aux malfaiteurs de tous crins et de tous poils qui ne manqueront pas de les côtoyer le long de leur périple.

— Tout le monde a bien appris sa leçon?

— Oui, bien sûr! fait chorus le groupe. Fort de la bonne parole qu'il a semée, notre guide allonge sa main droite à la recherche de sa mallette posée à même le sol. Il l'allonge désespérément. Plus de mallette: disparue! Avec tous les documents utiles au voyage, les billets pour le ferry et j'en passe!

## Un dernier et rituel conseil...

...que nous entendions il y a bien des décennies à la radio: prudence partout, prudence toujours! Que ce soit sur la route ou en voyage. Il faut bien se pénétrer de cette notion: l'occasion fait le larron et ceux-ci connaissent bien leur métier! Ils préféreront la ruse à la violence et mettront peut-être en avant une situation de détresse (feinte) pour vous faire profiter d'une offre sensationnelle: une splendide montre de prix qu'on se débarrasse à contrecœur ou un lingot (de contrebande bien sûr) qu'on vous cède à vil prix. Méfiez-vous des bonnes affaires qui n'en sont pas, car tout ce qui brille n'est pas or!

*Le charme de voyager, c'est d'effleurer d'innombrables et riches décors et de savoir que chacun pourrait être le nôtre et de passer outre, en grand seigneur.*

*Cesare Pavese*  
*Le métier de vivre.*

